

| DE                                                                                                                                                                                                                   | EN                                                                                                                                                                                          | FR                                                                                                                                                                                                                                   | IT                                                                                                                                                                                                                                   | NL                                                                                                                                                                                                                                | ES                                                                                                                                                                                                     | CZ                                                                                                                                                                            | HR                                                                                                                                                                                                                  | SI                                                                                                                                                                                         | HU                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.                                                                                                                                       | Installations should only be carried out by qualified specialists.                                                                                                                          | Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.                                                                                                                                                 | Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.                                                                                                                                                             | Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.                                                                                                                                                    | Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.                                                                                                                            | Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.                                                                                                                     | Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.                                                                                                                                                             | Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.                                                                                                                                    | A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.                                                                                                                                                                 |
| Tragen Sie immer geeignete persönliche Schutzausrüstung, einschließlich Schutzbrille, Gehörschutz und gegebenenfalls Handschuhe, beim Betrieb von Bandschleifern und Tellerschleifern, um Verletzungen zu vermeiden. | Always wear appropriate personal protective equipment, including safety glasses, hearing protection and, if necessary, gloves when operating belt sanders and disc sanders to avoid injury. | Portez toujours un équipement de protection individuelle approprié, notamment des lunettes de sécurité, une protection auditive et, si nécessaire, des gants lorsque vous utilisez des ponceuses à disque pour éviter les blessures. | Indossare sempre dispositivi di protezione individuale adeguati, inclusi occhiali di sicurezza, protezioni per l'udito e, se necessario, guanti quando si utilizzano levigatrici a nastro e levigatrici a disco per evitare lesioni. | Draag altijd geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen, inclusief een veiligheidsbril, gehoorbescherming en, indien nodig, handschoenen bij het bedienen van bandschuurmachines en schijfschuurmachines om letsel te voorkomen. | Utilice siempre equipo de protección personal adecuado, incluidas gafas de seguridad, protección auditiva y, si es necesario, guantes cuando opere lijadoras de banda y de disco para evitar lesiones. | Při práci s pásovými bruskami vždy používejte vhodné osobní ochranné prostředky, včetně ochranných brýlí, ochrany sluchu a v případě potřeby rukavic, aby nedošlo ke zranění. | Uvijek nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu, uključujući sigurnosne naočale, zaštitu za sluh i, ako je potrebno, rukavice kada radite s tračnom brusilicom i brusilicom s diskom kako biste izbjegli ozljede. | Pri delu s tračnimi in kolutnimi brusilniki vedno nosite ustrezno osebno zaščitno opremo, vključno z zaščitnimi očali, zaščito za sluh in po potrebi z rokavicami, da preprečite poškodbe. | sérülések elkerülése érdekében mindig viseljen megfelelő személyi védőfelszerelést, beleértve a védőszemüveget, a hallásvédőt és szükség esetén kesztyűt is, amikor szalagcsiszolót és tárcsás csiszolót használ. |
| Arbeiten Sie in einem gut beleuchteten und belüfteten Bereich, der frei von Staub, Trümmern und anderen Hindernissen ist.                                                                                            | Work in a well-lit and ventilated area free of dust, debris, and other obstructions.                                                                                                        | Travaillez dans un endroit bien éclairé et aéré, exempt de poussière, de débris et d'autres obstacles.                                                                                                                               | Lavorare in un'area ben illuminata e ventilata, priva di polvere, detriti e altri ostacoli.                                                                                                                                          | Werk in een goed verlichte en geventileerde ruimte die vrij is van stof, vuil en andere obstakels.                                                                                                                                | Trabaje en un área bien iluminada y ventilada que esté libre de polvo, escombros y otras obstrucciones.                                                                                                | Pracujte v dobře osvětleném a větraném prostoru bez prachu, nečistot a jiných překážek.                                                                                       | Radite u dobro osvijetljenom i prozračenom prostoru bez prašine, krhotina i drugih prepreka.                                                                                                                        | Delajte v dobro osvetljenem in prezračenem prostoru, kjer ni prahu, umazanije in drugih ovir.                                                                                              | Jól megvilágított és szellőző helyen dolgozzon, ahol nincs por, törmelék és egyéb akadályok.                                                                                                                      |
| Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich stabil und sicher ist, um ein Verrutschen oder Kippen der Schleifmaschine zu verhindern.                                                                                 | Make sure the work area is stable and safe to prevent the grinder from slipping or tipping over.                                                                                            | Assurez-vous que la zone de travail est stable et sûre pour empêcher la ponceuse de glisser ou de basculer.                                                                                                                          | Assicurarsi che l'area di lavoro sia stabile e sicura per evitare che la levigatrice scivoli o si ribalti.                                                                                                                           | Zorg ervoor dat het werkgebied stabiel en veilig is om te voorkomen dat de schuurmachine wegglijdt of kantelt.                                                                                                                    | Asegúrese de que el área de trabajo sea estable y segura para evitar que la lijadora se resbale o se incline.                                                                                          | Ujistěte se, že pracovní plocha je stabilní a bezpečná, aby bruska nesklouzla nebo se nepřevrátila.                                                                           | Provjerite je li radno područje stabilno i sigurno kako biste spriječili klizanje ili prevrtanje brusilice.                                                                                                         | Prepričajte se, da je delovno območje stabilno in varno, da preprečite zdrs ali prevrnitev brusilnika.                                                                                     | Győződjön meg arról, hogy a munkaterület stabil és biztonságos, hogy megakadályozza a csiszoló elcsúszását vagy felborulását.                                                                                     |
| Beachten Sie die maximal zulässige Belastung und Geschwindigkeit der Schleifmaschine, um Überlastung und Schäden zu vermeiden.                                                                                       | Observe the maximum permissible load and speed of the grinder to avoid overloading and damage.                                                                                              | Faites attention à la charge et à la vitesse maximales autorisées du broyeur pour éviter les surcharges et les dommages.                                                                                                             | Prestare attenzione al carico massimo consentito e alla velocità della smerigliatrice per evitare sovraccarichi e danni.                                                                                                             | Let op de maximaal toegestane belasting en snelheid van de slijpmachine om overbelasting en schade te voorkomen.                                                                                                                  | Preste atención a la carga y velocidad máximas permitidas de la amoladora para evitar sobrecargas y daños.                                                                                             | Dbejte na maximální povolené zatížení a otáčky brusky, aby nedošlo k přetížení a poškození.                                                                                   | Obratite pozornost na najveće dopušteno opterećenje i brzinu mlina kako biste izbjegli preopterećenje i oštećenje.                                                                                                  | Pazite na največjo dovoljeno obremenitev in hitrost brusilnika, da preprečite preobremenitev in poškodbe.                                                                                  | Ügyeljen a daráló maximális megengedett terhelésére és fordulatszámára, hogy elkerülje a túlterhelést és a sérüléseket.                                                                                           |
| Überprüfen Sie regelmäßig die Schleifmaschine auf Verschleiß, Beschädigungen oder lockere Teile und reparieren Sie diese sofort.                                                                                     | Check the grinder regularly for wear, damage or loose parts and repair them immediately.                                                                                                    | Vérifiez régulièrement l'usure, les dommages ou les pièces détachées du broyeur et réparez-les immédiatement.                                                                                                                        | Controllare regolarmente la smerigliatrice per eventuali segni di usura, danni o parti allentate e ripararle immediatamente.                                                                                                         | Controleer de slijpmachine regelmatig op slijtage, beschadigingen of losse onderdelen en repareer deze direct.                                                                                                                    | Compruebe periódicamente la amoladora en busca de desgaste, daños o piezas sueltas y repárelas inmediatamente.                                                                                         | Pravidelně kontrolujte brusku, zda není opotřebovaná, poškozená nebo uvolněné části a ihned je opravte.                                                                       | Redovito provjeravajte ima li na mlinu istrošenosti, oštećenja ili labavih dijelova i odmah ih popravite.                                                                                                           | Redno preverjajte brusilnik glede obrabljenosti, poškodb ali zrahljanih delov in jih takoj popravite.                                                                                      | Rendszeresen ellenőrizze a darálót, hogy nem kopott-e, sérült-e vagy laza alkatrész, és azonnal javítsa meg.                                                                                                      |
| Halten Sie die Schleifmaschine sauber und frei von Staub und Trümmern, um eine optimale Leistung und Lebensdauer zu gewährleisten.                                                                                   | To ensure optimum performance and lifespan, keep the grinder clean and free of dust and debris.                                                                                             | Gardez la ponceuse propre et exempte de poussière et de débris pour garantir des performances et une durée de vie optimales.                                                                                                         | Mantenere la levigatrice pulita e priva di polvere e detriti per garantire prestazioni e durata ottimali.                                                                                                                            | Houd de schuurmachine schoon en vrij van stof en vuil om optimale prestaties en levensduur te garanderen.                                                                                                                         | Mantenga la lijadora limpia y libre de polvo y residuos para garantizar un rendimiento y una vida útil óptimos.                                                                                        | Udržujte brusku čistou a bez prachu a nečistot, abyste zajistili optimální výkon a životnost.                                                                                 | Držite brusilicu čistom i bez prašine i krhotina kako biste osigurali optimalnu izvedbu i vijek trajanja.                                                                                                           | Brusilnik naj bo čist in brez prašine in krhotin, da zagotovite optimalno delovanje in življenjsko dobo.                                                                                   | csiszolót tartsa tisztán, por- és törmelékmentesen az optimális teljesítmény és élettartam érdekében.                                                                                                             |
| Stellen Sie sicher, dass der Sicherheitsschalter der Schleifmaschine ordnungsgemäß funktioniert und leicht erreichbar ist, um bei Bedarf die Stromzufuhr zu unterbrechen.                                            | Make sure the grinder's safety switch is working properly and is easily accessible to disconnect the power supply if necessary.                                                             | Assurez-vous que l'interrupteur de sécurité de la ponceuse fonctionne correctement et qu'il est facilement accessible pour couper l'alimentation si nécessaire.                                                                      | Assicurati che l'interruttore di sicurezza della levigatrice funzioni correttamente e sia facilmente accessibile per interrompere l'alimentazione, se necessario.                                                                    | Zorg ervoor dat de veiligheidsschakelaar van de schuurmachine goed werkt en gemakkelijk toegankelijk is om indien nodig de stroom uit te schakelen.                                                                               | Asegúrese de que el interruptor de seguridad de la lijadora esté funcionando correctamente y que sea fácilmente accesible para apagar la energía si es necesario.                                      | Ujistěte se, že bezpečnostní spínač brusky funguje správně a je snadno dostupný pro vypnutí napájení v případě potřeby.                                                       | Provjerite radi li sigurnosni prekidač brusilice ispravno i je li lako dostupan za isključivanje struje ako je potrebno.                                                                                            | Prepričajte se, da varnostno stikalo brusilnika deluje pravilno in je lahko dostopno za izklop električne energije, če je to potrebno.                                                     | Győződjön meg arról, hogy a csiszoló biztonsági kapcsolója megfelelően működik, és könnyen elérhető, hogy szükség esetén áramtalanítsa.                                                                           |
| Prüfen Sie, ob alle Schutzabdeckungen, Schutzhauben und Sicherheitsvorrichtungen intakt sind und korrekt funktionieren.                                                                                              | Check that all protective covers, guards and safety devices are intact and functioning correctly.                                                                                           | Vérifiez que tous les capots de protection, protections et dispositifs de sécurité sont intacts et fonctionnent correctement.                                                                                                        | Verificare che tutte le coperture protettive, le protezioni ed i dispositivi di sicurezza siano integri e funzionanti correttamente.                                                                                                 | Controleer of alle beschermkappen, afschermingen en veiligheidsvoorzieningen intact zijn en correct functioneren.                                                                                                                 | Verifique que todas las cubiertas protectoras, guardas y dispositivos de seguridad estén intactos y funcionen correctamente.                                                                           | Zkontrolujte, zda jsou všechny ochranné kryty, kryty a bezpečnostní zařízení neporušená a fungují správně.                                                                    | Provjerite jesu li svi zaštitni poklopci, štitnici i sigurnosni uređaji netaknuti i rade li ispravno.                                                                                                               | Preverite, ali so vsi zaščitni pokrovi, varovala in varnostne uredaji netaknuti i rade li ispravno.                                                                                        | Ellenőrizze, hogy minden védőburkolat, védőburkolat és biztonsági berendezés sértetlen és megfelelően működik-e.                                                                                                  |
| Verwenden Sie die richtige Schleifscheibe oder Schleifband für den jeweiligen Schleifvorgang und das Material.                                                                                                       | Use the correct grinding wheel or belt for the specific grinding process and material.                                                                                                      | Utilisez la meule ou la bande abrasive adaptée au processus et au matériau de ponçage spécifiques.                                                                                                                                   | Utilizzare la ruota abrasiva o il nastro abrasivo corretti per il processo di levigatura e il materiale specifici.                                                                                                                   | Gebruik de juiste schuurschijf of schuurband voor het specifieke schuurproces en materiaal.                                                                                                                                       | Utilice la rueda de lijado o la banda de lijado correcta para el proceso y material de lijado específicos.                                                                                             | Používejte správný brusný kotouč nebo brusný pás pro konkrétní brusný proces a materiál.                                                                                      | Koristite odgovarajuću brusnu ploču ili brusnu traku za određeni postupak brušenja i materijal.                                                                                                                     | Uporabite pravilno brusilno kolo ali brusilni trak za določen postopek brušenja in material.                                                                                               | Az adott csiszolási folyamatnak és anyagnak megfelelő csiszolókorongot vagy csiszolószalagot használjon.                                                                                                          |



| DE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | IT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | CZ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | SI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | HU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden. | Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user maintenance must also not be carried out by children. | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent explicitement. Les enfants ne doivent jamais jouer avec des produits sans surveillance. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas non plus être effectués par des enfants. | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I bambini non dovrebbero mai giocare con i prodotti senza sorveglianza. Anche la pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini. | Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met producten spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen ook niet door kinderen worden uitgevoerd. | Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los niños nunca deben jugar con productos sin supervisión. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario tampoco deben ser realizados por niños. | Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru. Čištění a uživatelskou údržbu také nesmí provádět děti. | Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora. Čišćenje i korisničko održavanje također ne smiju obavljati djeca. | Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki brez nadzora. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja tudi ne smejo izvajati otroci. | A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne játszanak a termékekkel felügyelet nélkül. A tisztítást és a felhasználói karbantartást sem végezhetik gyerekek. |
| Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.                                                                                                                                                                                 | Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.                                                                                                                                                                        | Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.                                                                                                                                                                                                                                                          | Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.                                                                                                                                                                                                                           | Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.                                                                                                                                                                                                    | ¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.                                                                                                                                                                                                               | Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.                                                                                                                                                          | Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.                                                                                                                                                                          | Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.                                                                                                                                                                                               | Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyerekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.                                                                                                                                                                                                        |